
「前頭日本國政府以戰爭給中國人民造成重大損失的責任，表示深刻的反省。」作為在國際會議上講話的日本首相，田中提不出這件事呢？

田中在發言中提到了這件事，但用的是給中國創造了一「迷惑」。日本方面的翻譯就把它文成爲「添了麻煩」，這四個字立即引起了雙方不滿。

從中國人看來，也可以簡單解釋了，幸福了對方日本人，把一箇茅草捆了，幸福了蔣賊！然而，日本軍隊在中國直接侵佔了蘇聯。……

察院對使用對方「迷惑」，確切不移，弄出了對方的這一場禍，還同樣是使對方「迷惑」。所以，這兩個字，選用得極爲不當，「迷惑」一時也很難聽懂這個詞語在本句中的隱意，故此採用「添了麻煩」便算交差。

田中幾聲當時到底是道詞不對，還是故意違背自己個體度極大，可以在他的譯解，還要問他自個才不識。不過，在兩者的譯解，並不出使中國重新「迷惑」的事，沒有再「添了麻煩」，那倒也是實情不但現在仍然出不了問題。

「迷惑」，那個也是實情不但現在仍然出不了問題。

你錯嗎？

辜鴻銘：也沒有什麼大的不對了，陳辭、陳子之之後，能夠消順爽就是了，一個「爾」隨長醉不醒睡，那才要命。

譚延闓：想越炒越熟生而食其真則刺之「法林故事」——唐肅宗（李季民）於信慈教始建一老方設法，與……

世民怒氣

陳青楓

許多國家都逐步掌握了這項手術，公施行手術，暴露出前臂原有的肌肉、血管、神經和皮膚等，先使手腕和手掌的外形，然後接上從病人手腕上截下來的三隻手指，以代替病人已經失去的三隻手指。後，一隻三指再遣手術便直接地出現在這個病人的前臂上，從而使這項手術的領先地位一次地鞏固在中國人手上。

成功地施行這項再遣手術的，是陳中偉的助手仲義等，前些時候，他們為一個患左手病、食飯用雙左手的手指的手腕手術，小患者則到處慶祝，交通阻塞，淤塞，又給日常生活帶來無限的不便。而大雨滂沱之造成成的意外災害，更不是人們所想像，看見的大字標題，不是說某處有人經過洪水沖去，某處當官不能堪風雨突降呼救，便是說某地道路發生路險，山泥塌墜，百多人被攔，同此雨，聯想起來，從面對於這些災禍，饒鐵的，你便不要去過驚異日那類文打罵雷，雨潦積枯的條情遺恨，更不要去描寫花前柳下的沾衣欲濕，不要去找李清照的一米律，甚至最嚴肅的《雨霖鈴》裏那一位千一樣的結着愁怨的娘也不去想她吧。因為叮嚀也吃了他的幫兇。

這是他從電報兒童自學來的。一些南



(其傳社華新) 會會次進了持主錄國華、魯陳、金先李、陽趙趙、平小鄧、英劍葉、郭耀胡常局治政政中。行華北在日六月八年二八九一，議會全次七第員委央中一十第黨產共國中 會全中七局一十共中

中共十二大的重要任務

【本報訊】中共十二次全國代表大會，將於九月一日召開，這是中國共產黨在改革開放新時期召開的第一次全國代表大會。大會將討論通過黨章修正案，並選舉新的中央領導機構。大會的重要任務包括：總結改革開放的經驗，明確今後的方向；加強黨內民主，健全黨內監督機制；推動經濟體制改革，促進社會主義市場經濟的發展；加強法制建設，推進依法治國；加強精神文明建設，提高國民素質；加強國際合作，維護世界和平。

鄧小平昨會見弗雷澤 談中國近年可喜變化

【本報訊】中國副總理鄧小平昨日會見了美國參議員弗雷澤。鄧小平在會談中詳細介紹了中國近年來在經濟、政治、文化等各方面的發展情況，並強調了中國堅持改革開放政策的決心。弗雷澤對中國的進步表示讚賞，並希望兩國關係能進一步發展。

鄧小平說中國很有希望 當前關鍵加強培養人才

鄧小平在會談中強調，人才是國家發展的關鍵。他認為，中國擁有豐富的人才資源，但必須加強教育和培訓，提高人才素質。他呼籲社會各界共同努力，為培養人才創造良好的環境。

七中全會給劉伯承的致敬信

【本報訊】中共七屆中央委員會全體會議昨日通過了一封致劉伯承將軍的致敬信。信中高度評價了劉將軍在中國革命戰爭中的卓越貢獻，並對其晚年為國家建設所做的努力表示敬意。

黃河下游出現洪峯 開始進行安全分洪

【本報訊】黃河下游近日出現洪峯，水位持續上升。有關部門已啟動應急預案，開始進行安全分洪，以確保下游地區的安全。目前，分洪工作進展順利，水位已開始回落。

美失業者百分九點八 為四十二年最高水平

【本報訊】根據美國勞工部公佈的數據，美國目前的失業率已達到百分之九點八，創下了自一九四二年以來的最高水平。這一數據反映了美國經濟面臨的嚴峻挑戰，也引發了社會對就業問題的廣泛關注。

【本報訊】中國新聞社昨日發表評論，指出日本在國際形勢日益緊張的情況下，正加緊其軍事擴張。評論強調，中國將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並呼籲國際社會共同維護世界和平。

【本報訊】日本經濟發展理事會昨日發表報告，指出日本經濟在經歷了多年的增長後，目前正處於調整階段。報告建議政府採取措施，促進經濟結構的優化，提高競爭力。

【本報訊】張勁夫昨日在東京會見了日本經濟發展理事會成員。雙方就加強中日經貿合作、促進兩國經濟發展等問題交換了意見。張勁夫表示，中國對發展中日經貿關係充滿信心。

【本報訊】日本經濟發展理事會昨日在東京舉行會議，討論了當前日本經濟發展面臨的挑戰和應對策略。會議強調，日本政府將繼續致力於經濟改革，推動經濟增長。

【本報訊】中國新聞社昨日發表評論，指出日本在國際形勢日益緊張的情況下，正加緊其軍事擴張。評論強調，中國將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並呼籲國際社會共同維護世界和平。

【本報訊】中國新聞社昨日發表評論，指出日本在國際形勢日益緊張的情況下，正加緊其軍事擴張。評論強調，中國將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並呼籲國際社會共同維護世界和平。

【本報訊】中國新聞社昨日發表評論，指出日本在國際形勢日益緊張的情況下，正加緊其軍事擴張。評論強調，中國將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並呼籲國際社會共同維護世界和平。

【本報訊】中國新聞社昨日發表評論，指出日本在國際形勢日益緊張的情況下，正加緊其軍事擴張。評論強調，中國將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並呼籲國際社會共同維護世界和平。

【本報訊】中國新聞社昨日發表評論，指出日本在國際形勢日益緊張的情況下，正加緊其軍事擴張。評論強調，中國將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並呼籲國際社會共同維護世界和平。

【本報訊】中國新聞社昨日發表評論，指出日本在國際形勢日益緊張的情況下，正加緊其軍事擴張。評論強調，中國將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並呼籲國際社會共同維護世界和平。

【本報訊】中國新聞社昨日發表評論，指出日本在國際形勢日益緊張的情況下，正加緊其軍事擴張。評論強調，中國將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並呼籲國際社會共同維護世界和平。

【本報訊】中國新聞社昨日發表評論，指出日本在國際形勢日益緊張的情況下，正加緊其軍事擴張。評論強調，中國將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並呼籲國際社會共同維護世界和平。

【本報訊】中國新聞社昨日發表評論，指出日本在國際形勢日益緊張的情況下，正加緊其軍事擴張。評論強調，中國將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並呼籲國際社會共同維護世界和平。

【本報訊】中國新聞社昨日發表評論，指出日本在國際形勢日益緊張的情況下，正加緊其軍事擴張。評論強調，中國將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並呼籲國際社會共同維護世界和平。

【本報訊】中國新聞社昨日發表評論，指出日本在國際形勢日益緊張的情況下，正加緊其軍事擴張。評論強調，中國將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並呼籲國際社會共同維護世界和平。

【本報訊】中國新聞社昨日發表評論，指出日本在國際形勢日益緊張的情況下，正加緊其軍事擴張。評論強調，中國將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並呼籲國際社會共同維護世界和平。

【本報訊】中國新聞社昨日發表評論，指出日本在國際形勢日益緊張的情況下，正加緊其軍事擴張。評論強調，中國將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並呼籲國際社會共同維護世界和平。

【本報訊】中國新聞社昨日發表評論，指出日本在國際形勢日益緊張的情況下，正加緊其軍事擴張。評論強調，中國將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並呼籲國際社會共同維護世界和平。

【本報訊】中國新聞社昨日發表評論，指出日本在國際形勢日益緊張的情況下，正加緊其軍事擴張。評論強調，中國將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並呼籲國際社會共同維護世界和平。

【本報訊】中國新聞社昨日發表評論，指出日本在國際形勢日益緊張的情況下，正加緊其軍事擴張。評論強調，中國將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並呼籲國際社會共同維護世界和平。

【本報訊】中國新聞社昨日發表評論，指出日本在國際形勢日益緊張的情況下，正加緊其軍事擴張。評論強調，中國將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並呼籲國際社會共同維護世界和平。

【本報訊】中國新聞社昨日發表評論，指出日本在國際形勢日益緊張的情況下，正加緊其軍事擴張。評論強調，中國將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並呼籲國際社會共同維護世界和平。

【本報訊】中國新聞社昨日發表評論，指出日本在國際形勢日益緊張的情況下，正加緊其軍事擴張。評論強調，中國將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並呼籲國際社會共同維護世界和平。

【本報訊】中國新聞社昨日發表評論，指出日本在國際形勢日益緊張的情況下，正加緊其軍事擴張。評論強調，中國將堅定不移地維護國家主權和領土完整，並呼籲國際社會共同維護世界和平。

的士商人加價申請

交諮委會未作決定

要求運輸署供更多有關的士經營資料

該會並獲悉棄置車輛近月大增

【本報訊】交通諮詢委員會昨日舉行會議，討論的士加價申請。會上未有作出決定，委員會要求運輸署提供更多有關的士經營資料。在昨日的會議上，交通諮詢委員會主席表示，委員會在考慮的士加價申請時，必須考慮到的士經營者的利益，以及乘客的利益。委員會要求運輸署提供更多有關的士經營資料，包括的士的數量、的士的經營情況、以及的士的經營成本等。委員會並獲悉，棄置車輛近月大增，這可能是由於的士經營者為了節省成本，而將一些車輛棄置不用。

大專學生昨舉行集會

責日文部省篡改歷史

今天將拍電報要求日本文部省相引咎辭職

【本報訊】六百多名大專學生，昨日下午在港大學生會舉行集會，抗議日本文部省篡改歷史。學生會會長表示，日本文部省篡改歷史，企圖美化侵略戰爭，這是不容忽視的。學生會並決定，今天將拍電報要求日本文部省相引咎辭職。集會中，學生們高呼口號，並播放了有關日本篡改歷史的影片。學生會表示，他們將繼續抗議，直到日本文部省撤回其篡改歷史的決定為止。

日侵華史不容篡改

與會者譴責日軍國主義復辟

各地人民須警惕日軍國主義復辟

【本報訊】六百多名大專學生，昨日下午在港大學生會舉行集會，抗議日本文部省篡改歷史。學生會會長表示，日本文部省篡改歷史，企圖美化侵略戰爭，這是不容忽視的。學生會並決定，今天將拍電報要求日本文部省相引咎辭職。集會中，學生們高呼口號，並播放了有關日本篡改歷史的影片。學生會表示，他們將繼續抗議，直到日本文部省撤回其篡改歷史的決定為止。

本行新蒲崗支行訂於一九八二年

八月七日(星期六)上午九時開業。

歡迎

惠顧指導

鹽業銀行 香港分行啓

新蒲崗：九龍衙前街39號地下
支行地址：三二八〇八七(三線)



港大學生會會長張家敏(左三)宣讀抗議信。

工業署卓雅智昨在區議會上稱

新度量衡條例擬規定

嚴重違例者罰一萬元

凡使用非指定單位交易屬違例

【本報訊】工業署署長卓雅智昨日在區議會上表示，新度量衡條例擬規定，凡使用非指定單位交易屬違例。卓雅智表示，新條例的目的是為了確保度量衡的準確性，以及保護消費者的利益。他並表示，新條例將規定，凡使用非指定單位交易，將被罰款一萬元。卓雅智並表示，他將與區議會合作，確保新條例的順利實施。

車輛經文錦渡出境

換領通行證需繳費

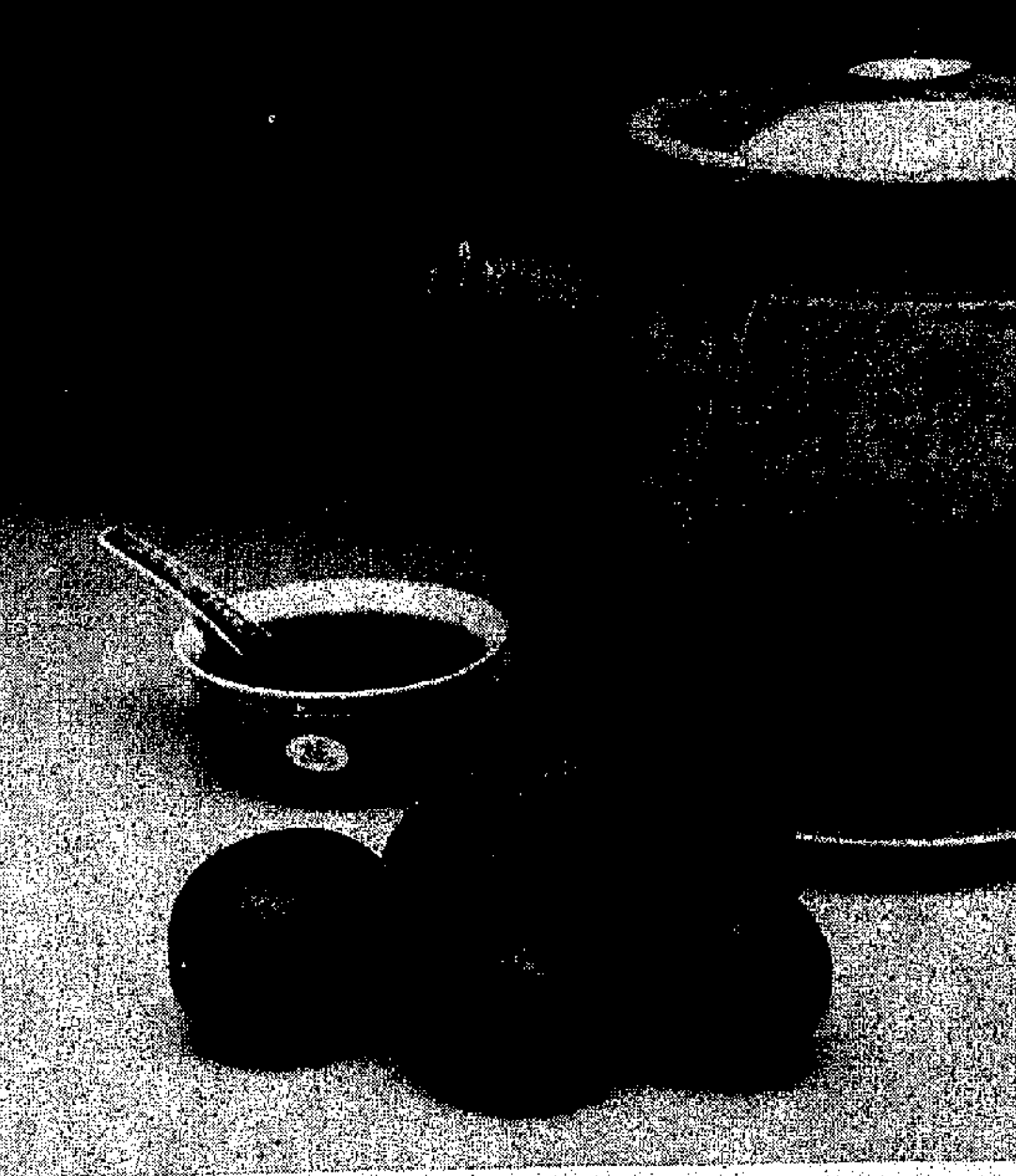
【本報訊】工業署昨日公佈，凡車輛經文錦渡出境，換領通行證需繳費。工業署表示，新規定是為了確保車輛的安全，以及保護環境。他並表示，新規定將規定，凡車輛經文錦渡出境，必須換領通行證，並繳納一定的費用。工業署並表示，他將與有關部門合作，確保新規定的順利實施。

國貨介紹專欄

新豐廣告公司

廣東 籐傢俬
多款式新、價廉物美
家居酒店一切高貴場所全宜
歡迎各界人士來函設計定做

今晚記得返嚟飲湯呀!



今日禮拜六

羅漢果煲猪肉

●羅漢果紅蘿蔔煲猪肉
●羅漢果南北杏煲猪肉
●羅漢果金銀菜煲猪肉

●羅漢果：去痰火、清熱氣、解暑渴。——民間驗方
●「在中國，自古以來，羅漢果就被當作生草藥使用，功能止咳、化痰、解熱，增長血液和促進胃腸功能，並可預防高血壓和因細菌感染的呼吸系統。」
日本東京醫學綜合研究所主任——木村雄四郎

中國成藥介紹局

國貨公司聯合舉辦 日期：1982年7月20日起至8月15日止

四川特產 天府牌

特製 川貝枇杷晶

止咳化痰。滋潤降火

特點：
*含四川特產川貝(貝母)高達13.5%
*真材實料，功效顯著
*攜帶方便，沖服容易



國貨公司、藥行有售

海外有風暴

動向堪注意

【本報訊】海外有風暴，動向堪注意。據悉，海外一些地區正經歷著嚴重的風暴，這可能會對當地的居民和財產造成威脅。有關部門已發出警告，提醒居民做好防範工作。此外，一些地區的政治局勢也趨於緊張，這可能會對當地的穩定產生影響。有關方面正密切關注事態的發展，並已採取必要措施，以確保當地的安全。

珠寶經紀梯間遇劫

打劫金銀首飾被搶劫

【本報訊】一名珠寶經紀，昨日下午在梯間遇劫，被搶劫金銀首飾。據悉，該名經紀在梯間行走時，被一名歹徒攔截，並搶劫了他的金銀首飾。歹徒得手後，隨即逃離現場。有關方面已接到報案，並展開調查，以尋找歹徒的下落。目前，該名經紀已無恙，但損失的金銀首飾尚未尋回。

中國國貨公司

總公司：香港銅鑼灣海怡和街31號樂豐大廈 電話：5-7908321

港九總分公司同時舉行

九折優待顧客

特價品除外

本公司除在彌敦道233號四樓服裝展銷場內設有小賣部外，在銅鑼灣總公司特設專櫃，介紹多種新款服裝，歡迎參觀選購。

分公司：香港銅鑼灣軒尼詩道488-500號 電話：5-770222 分公司：九龍旺角亞皆老街73-81號 電話：3-946708

車主被劫後，立即向警方報案。警方接報後，迅速展開調查。據悉，該名車主在行駛過程中，被一名歹徒攔截，並搶劫了他的錢包和手機。歹徒得手後，隨即逃離現場。警方目前正在尋找歹徒的下落，並提醒市民在行駛過程中要多加小心，以免受到損失。



國慶紀念的精心準備和本人親臨的攝影

國慶紀念的精心準備和本人親臨的攝影

國慶紀念的精心準備和本人親臨的攝影

國慶紀念的精心準備和本人親臨的攝影

國慶紀念的精心準備和本人親臨的攝影

國慶紀念的精心準備和本人親臨的攝影

國慶紀念的精心準備和本人親臨的攝影

國慶紀念的精心準備和本人親臨的攝影

特輯
美元漲勢何時了？
近來美元不斷上漲，有人估計到年底一美元可能漲至二點七五馬克，但漲到何時才停止，還在觀望。

美元漲勢何時了？
近來美元不斷上漲，有人估計到年底一美元可能漲至二點七五馬克，但漲到何時才停止，還在觀望。

美元漲勢何時了？
近來美元不斷上漲，有人估計到年底一美元可能漲至二點七五馬克，但漲到何時才停止，還在觀望。

美元漲勢何時了？
近來美元不斷上漲，有人估計到年底一美元可能漲至二點七五馬克，但漲到何時才停止，還在觀望。

美元漲勢何時了？
近來美元不斷上漲，有人估計到年底一美元可能漲至二點七五馬克，但漲到何時才停止，還在觀望。

美元漲勢何時了？
近來美元不斷上漲，有人估計到年底一美元可能漲至二點七五馬克，但漲到何時才停止，還在觀望。

美元漲勢何時了？
近來美元不斷上漲，有人估計到年底一美元可能漲至二點七五馬克，但漲到何時才停止，還在觀望。

美元漲勢何時了？
近來美元不斷上漲，有人估計到年底一美元可能漲至二點七五馬克，但漲到何時才停止，還在觀望。

公司上市所需條件
規定內容有待改善
上市或被收購估值仍欠明確
股票所訂流通量要認真監管
證監專員辦事處高級主任羅澤善指出

公司上市所需條件
規定內容有待改善
上市或被收購估值仍欠明確
股票所訂流通量要認真監管
證監專員辦事處高級主任羅澤善指出

公司上市所需條件
規定內容有待改善
上市或被收購估值仍欠明確
股票所訂流通量要認真監管
證監專員辦事處高級主任羅澤善指出

公司上市所需條件
規定內容有待改善
上市或被收購估值仍欠明確
股票所訂流通量要認真監管
證監專員辦事處高級主任羅澤善指出

公司上市所需條件
規定內容有待改善
上市或被收購估值仍欠明確
股票所訂流通量要認真監管
證監專員辦事處高級主任羅澤善指出

公司上市所需條件
規定內容有待改善
上市或被收購估值仍欠明確
股票所訂流通量要認真監管
證監專員辦事處高級主任羅澤善指出

公司上市所需條件
規定內容有待改善
上市或被收購估值仍欠明確
股票所訂流通量要認真監管
證監專員辦事處高級主任羅澤善指出

公司上市所需條件
規定內容有待改善
上市或被收購估值仍欠明確
股票所訂流通量要認真監管
證監專員辦事處高級主任羅澤善指出

經濟
美匯續創年來新高
近十週來美元兌港元升百分之七
最高價一度超過六〇七水平

美匯續創年來新高
近十週來美元兌港元升百分之七
最高價一度超過六〇七水平

美匯續創年來新高
近十週來美元兌港元升百分之七
最高價一度超過六〇七水平

美匯續創年來新高
近十週來美元兌港元升百分之七
最高價一度超過六〇七水平

美匯續創年來新高
近十週來美元兌港元升百分之七
最高價一度超過六〇七水平

美匯續創年來新高
近十週來美元兌港元升百分之七
最高價一度超過六〇七水平

美匯續創年來新高
近十週來美元兌港元升百分之七
最高價一度超過六〇七水平

美匯續創年來新高
近十週來美元兌港元升百分之七
最高價一度超過六〇七水平

香港股票行情
(八月六日) (港幣計)

恒生指數	1,169.62	+27.60
道瓊斯指數	5,763.73	+115.62
金銀指數	1,061.27	+25.95
金銀指數	997.39	+19.56
金銀指數	1,010.99	+23.70

股票	收市	升跌
銀行	72.50	+3.00
匯豐	10.10	+0.10
渣打	37.50	+0.50
滙豐	67.00	+0.50
渣打	5.25	+0.20
渣打	10.90	+0.20
渣打	2.45	+0.05
渣打	13.40	+0.40
渣打	3.95	+0.20
渣打	3.70	+0.05
渣打	3.20	+0.125
渣打	4.95	+0.05
渣打	6.00	—
渣打	1.58	+0.04
渣打	1.21	+0.01
渣打	1.05	+0.01
渣打	1.29	+0.03
渣打	15.20	+0.20
渣打	0.85	+0.01
渣打	6.70	+0.20
渣打	16.90	+0.10
渣打	2.425	+0.05
渣打	3.20	+0.025
渣打	1.44	+0.04
渣打	3.05	—
渣打	10.70	+0.30
渣打	1.90	+0.03
渣打	12.80	+0.20
渣打	5.40	+0.10
渣打	1.67	+0.01

股票	收市	升跌
渣打	2.775	+0.025
渣打	1.18	+0.06
渣打	3.725	—
渣打	0.63	+0.02
渣打	0.97	+0.05
渣打	1.26	+0.03
渣打	0.405	+0.015
渣打	8.05	+0.05
渣打	3.60	+0.10
渣打	2.25	—
渣打	0.325	—
渣打	5.75	+0.20
渣打	4.30	+0.125
渣打	1.09	—
渣打	6.30	+0.20
渣打	0.77	—
渣打	1.42	+0.09
渣打	1.06	+0.03
渣打	0.155	+0.005
渣打	3.60	+0.125
渣打	5.50	+0.10
渣打	7.10	+0.25
渣打	1.94	+0.06
渣打	2.275	+0.10
渣打	1.52	+0.02
渣打	2.30	+0.05
渣打	2.70	—
渣打	0.65	+0.01
渣打	1.34	+0.02
渣打	3.85	+0.125

股票	收市	升跌
渣打	1.71	+0.01
渣打	1.10	—
渣打	0.69	+0.02
渣打	0.185	+0.005
渣打	1.27	+0.03
渣打	0.87	+0.05
渣打	1.14	+0.06
渣打	0.70	+0.01
渣打	1.16	—
渣打	1.95	+0.07
渣打	3.15	+0.30
渣打	5.75	+0.25
渣打	4.85	+0.20
渣打	1.17	+0.01
渣打	37.00	+2.00
渣打	79.50	+0.50
渣打	1.05	+0.03
渣打	0.20	—
渣打	8.80	—
渣打	2.975	+0.10
渣打	2.55	+0.05
渣打	50.50	+5.50

股票	收市	升跌
渣打	6.90	—
渣打	9,878,700	2,652,000
渣打	6,021,343	600,933
渣打	4,234,200	278,000
渣打	3,935,800	570,000
渣打	3,206,500	1,006,000
渣打	3,083,600	241,000
渣打	2,822,400	190,000
渣打	1,980,300	333,000
渣打	1,550,286	21,792
渣打	1,465,060	86,200

股票	收市	升跌
渣打	12.80	+0.40
渣打	1.61	+0.03
渣打	1.35	+0.04
渣打	1.54	+0.02
渣打	4.45	+0.05
渣打	7.05	+0.20
渣打	14.20	+0.50
渣打	6.65	+0.10
渣打	2,675	+0.025
渣打	1.91	+0.05
渣打	0.62	—
渣打	0.80	+0.01
渣打	0.58	+0.03
渣打	0.85	+0.04

股票	收市	升跌
渣打	0.85	+0.04

港幣已委任審判官
為銀行業諮詢委員會
【本報訊】港幣已委任審判官，為銀行業諮詢委員會。

港幣已委任審判官
為銀行業諮詢委員會
【本報訊】港幣已委任審判官，為銀行業諮詢委員會。

港幣已委任審判官
為銀行業諮詢委員會
【本報訊】港幣已委任審判官，為銀行業諮詢委員會。

港幣已委任審判官
為銀行業諮詢委員會
【本報訊】港幣已委任審判官，為銀行業諮詢委員會。

港幣已委任審判官
為銀行業諮詢委員會
【本報訊】港幣已委任審判官，為銀行業諮詢委員會。

港幣已委任審判官
為銀行業諮詢委員會
【本報訊】港幣已委任審判官，為銀行業諮詢委員會。

港幣已委任審判官
為銀行業諮詢委員會
【本報訊】港幣已委任審判官，為銀行業諮詢委員會。

港幣已委任審判官
為銀行業諮詢委員會
【本報訊】港幣已委任審判官，為銀行業諮詢委員會。

想理欠績業期中
雨浩林
【本報訊】想理欠績業期中，雨浩林。

想理欠績業期中
雨浩林
【本報訊】想理欠績業期中，雨浩林。

想理欠績業期中
雨浩林
【本報訊】想理欠績業期中，雨浩林。

想理欠績業期中
雨浩林
【本報訊】想理欠績業期中，雨浩林。

想理欠績業期中
雨浩林
【本報訊】想理欠績業期中，雨浩林。

想理欠績業期中
雨浩林
【本報訊】想理欠績業期中，雨浩林。

想理欠績業期中
雨浩林
【本報訊】想理欠績業期中，雨浩林。

想理欠績業期中
雨浩林
【本報訊】想理欠績業期中，雨浩林。

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
Tel: 5-8268333

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
Tel: 5-8268333

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
Tel: 5-8268333

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
Tel: 5-8268333

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
Tel: 5-8268333

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
Tel: 5-8268333

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
Tel: 5-8268333

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
Tel: 5-8268333

香港股票行情
(八月六日) (港幣計)

恒生指數	1,169.62	+27.60
道瓊斯指數	5,763.73	+115.62
金銀指數	1,061.27	+25.95
金銀指數	997.39	+19.56
金銀指數	1,010.99	+23.70

股票	收市	升跌
銀行	72.50	+3.00
匯豐	10.10	+0.10
渣打	37.50	+0.50
滙豐	67.00	+0.50
渣打	5.25	+0.20
渣打	10.90	+0.20
渣打	2.45	+0.05
渣打	13.40	+0.40
渣打	3.95	+0.20
渣打	3.70	+0.05
渣打	3.20	+0.125
渣打	4.95	+0.05
渣打	6.00	—
渣打	1.58	+0.04
渣打	1.21	+0.01
渣打	1.05	+0.01
渣打	1.29	+0.03
渣打	15.20	+0.20
渣打	0.85	+0.01
渣打	6.70	+0.20
渣打	16.90	+0.10
渣打	2.425	+0.05
渣打	3.20	+0.025
渣打	1.44	+0.04
渣打	3.05	—
渣打	10.70	+0.30
渣打	1.90	+0.03
渣打	12.80	+0.20
渣打	5.40	+0.10
渣打	1.67	+0.01

股票	收市	升跌
渣打	2.775	+0.025
渣打	1.18	+0.06
渣打	3.725	—
渣打	0.63	+0.02
渣打	0.97	+0.05
渣打	1.26	+0.03
渣打	0.405	+0.015
渣打	8.05	+0.05
渣打	3.60	+0.10
渣打	2.25	—
渣打	0.325	—
渣打	5.75	+0.20
渣打	4.30	+0.125
渣打	1.09	—
渣打	6.30	+0.20
渣打	0.77	—
渣打	1.42	+0.09
渣打	1.06	+0.03
渣打	0.155	+0.005
渣打	3.60	+0.125
渣打	5.50	+0.10
渣打	7.10	+0.25
渣打	1.94	+0.06
渣打	2.275	+0.10
渣打	1.52	+0.02
渣打	2.30	+0.05
渣打	2.70	—
渣打	0.65	+0.01
渣打	1.34	+0.02
渣打	3.85	+0.125

股票	收市	升跌
渣打	1.71	+0.01
渣打	1.10	—
渣打	0.69	+0.02
渣打	0.185	+0.005
渣打	1.27	+0.03
渣打	0.87	+0.05
渣打	1.14	+0.06
渣打	0.70	+0.01
渣打	1.16	—
渣打	1.95	+0.07
渣打	3.15	+0.30
渣打	5.75	+0.25
渣打	4.85	+0.20
渣打	1.17	+0.01
渣打	37.00	+2.00
渣打	79.50	+0.50
渣打	1.05	+0.03
渣打	0.20	—
渣打	8.80	—
渣打	2.975	+0.10
渣打	2.55	+0.05
渣打	50.50	+5.50

股票	收市	升跌
渣打	6.90	—
渣打	9,878,700	2,652,000
渣打	6,021,343	600,933
渣打	4,234,200	278,000
渣打	3,935,800	570,000
渣打	3,206,500	1,006,000
渣打	3,083,600	241,000
渣打	2,822,400	190,000
渣打	1,980,300	333,000
渣打	1,550,286	21,792
渣打	1,465,060	86,200

股票	收市	升跌
渣打	12.80	+0.40
渣打	1.61	+0.03
渣打	1.35	+0.04
渣打	1.54	+0.02
渣打	4.45	+0.05
渣打	7.05	+0.20
渣打	14.20	+0.50
渣打	6.65	+0.10
渣打	2,675	+0.025
渣打	1.91	+0.05
渣打	0.62	—
渣打	0.80	+0.01
渣打	0.58	+0.03
渣打	0.85	+0.04

股票	收市	升跌
渣打	0.85	+0.04

名	開往港口	月	日	公
ALINA	往上海	19	10	1900

登山	8月14	新奥
基隆	8月14	海豐

加州 8月9 利 達

加州紐約	8月16	美利	輪
紐約	8月16	利	遠
加州	8月17	利	輪

南英 8月9 新 興

西蘭線

(8月6日發生銀行供稿)

盾幣	每萬	86.00	88.00
	每百	1.12	1.12

時36	10時58	12時20
時38	11時41	12時50

11-11-11

巴拿馬	加勒比亞	8月15	自來利
智利		8月15	天祥

澳洲	8月15	新奧	喬迪
澳洲	8月16	新奧	喬迪

磅	每磅	10.35	10.45
圓	每百	241.50	242.00

匯率指數: 88.40 (-0.10)

寺45	2時26	3時40
寺29	2時26	3時40

		<h1>LINE</h1>			
<h2>有限公司</h2>					
<p>開航處</p>					
<p>八月十四日落貨 八月十五日開行</p>					
<p>H. Liverpool, London, Copenhagen, Gothenburg, Via Hamburg, Le Havre p. Liverpool, London, Hamburg</p>					
<p>TD 號</p>	<p>直 航</p>	<p>九月 廿三 日開 往 上海</p>	<p>九月 廿四 日開 往 香港</p>	<p>九月 廿六 日開 往 亞丁</p>	<p>九月 廿八 日開 往 橫濱</p>
<p>歐洲入口船期</p>					

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

B.11	利行祥	快鹿	EVER
A.11	利行祥	柯富隆丸	AL FU
A.9	天	印度丸	INDUS
A.28	天		CHARU
		大成功	SUCCESS
		在利做	RAMAN

谷行 88號

彭勵治答本報記者問

存款證列為流動資產

港府正研究有關建議

【本報訊】財政司彭勵治昨接本報記者訪問時，對港府正研究有關建議，將存款證列為流動資產，暫時不予置評。

本地的一些銀行及金融機構，要求港府將存款證列為流動資產，以便在港府有需要時，能將存款證作為抵押，以取得貸款。港府正就此項建議進行研究，但暫時不予置評。

經濟

港元兌美元匯價跌

日本貨匯價受影響

【本報訊】港元兌美元匯價，昨日在港幣匯價受日本貨匯價影響下，由前日的七十六點八五，跌至七十六點八二。

港幣匯價受日本貨匯價影響，昨日在港幣匯價受日本貨匯價影響下，由前日的七十六點八五，跌至七十六點八二。

元明工業廠址出首幅地

鴻圖建設生產鋁合金錠

【本報訊】元明工業昨日在元明工業廠址，出首幅地，由鴻圖建設生產鋁合金錠。

元明工業昨日在元明工業廠址，出首幅地，由鴻圖建設生產鋁合金錠。

股票大跌消費力減

工商業不景氣地產股市疲弱

【本報訊】股票大跌，消費力減，工商業不景氣，地產股市疲弱。

股票大跌，消費力減，工商業不景氣，地產股市疲弱。

飲食業經營困難加深

酒樓生意更趨蕭條

【本報訊】飲食業經營困難加深，酒樓生意更趨蕭條。

飲食業經營困難加深，酒樓生意更趨蕭條。

香港商品交易所行情

品名	單位	收市	開市
糖	每担	7.37	7.37
黃豆	每担	105.00	105.00
大豆	每担	105.00	105.00
菜油	每担	105.00	105.00
花生油	每担	105.00	105.00
芝麻油	每担	105.00	105.00
棉紗	每担	105.00	105.00
棉布	每担	105.00	105.00
絲綢	每担	105.00	105.00
呢絨	每担	105.00	105.00
毛織品	每担	105.00	105.00
皮革	每担	105.00	105.00
木材	每担	105.00	105.00
紙張	每担	105.00	105.00
印刷品	每担	105.00	105.00
文具	每担	105.00	105.00
玩具	每担	105.00	105.00
禮品	每担	105.00	105.00
食品	每担	105.00	105.00
飲料	每担	105.00	105.00
藥品	每担	105.00	105.00
化妝品	每担	105.00	105.00
服飾	每担	105.00	105.00
鞋帽	每担	105.00	105.00
箱包	每担	105.00	105.00
傢俱	每担	105.00	105.00
電器	每担	105.00	105.00
五金	每担	105.00	105.00
建築材料	每担	105.00	105.00
機械設備	每担	105.00	105.00
運輸工具	每担	105.00	105.00
農林牧漁	每担	105.00	105.00
其他	每担	105.00	105.00

日美元漲破二六〇關

東京股市進一步下挫

【本報訊】日美元匯價，昨日在東京股市進一步下挫下，由前日的二六〇點，漲破二六〇點。

日美元匯價，昨日在東京股市進一步下挫下，由前日的二六〇點，漲破二六〇點。

大阪船務新航線

日港美線生意不暢

【本報訊】大阪船務公司，昨日在日港美線生意不暢下，由前日的生意，跌至生意。

大阪船務公司，昨日在日港美線生意不暢下，由前日的生意，跌至生意。

泰商購涼天貨漸增

去銷貨新單續疏落

【本報訊】泰商購涼天貨，昨日在去銷貨新單續疏落下，由前日的購涼天貨，跌至購涼天貨。

泰商購涼天貨，昨日在去銷貨新單續疏落下，由前日的購涼天貨，跌至購涼天貨。

香港玩具展覽會

分組參展展覽室

【本報訊】香港玩具展覽會，昨日在分組參展展覽室下，由前日的展覽會，跌至展覽會。

香港玩具展覽會，昨日在分組參展展覽室下，由前日的展覽會，跌至展覽會。

茶市營業額比增

茶市營業額比增

【本報訊】茶市營業額，昨日在茶市營業額比增下，由前日的營業額，跌至營業額。

茶市營業額，昨日在茶市營業額比增下，由前日的營業額，跌至營業額。

港影圈

麥當雄當

【本報訊】麥當雄當，昨日在麥當雄當下，由前日的麥當雄當，跌至麥當雄當。

麥當雄當，昨日在麥當雄當下，由前日的麥當雄當，跌至麥當雄當。

傅奇「木」得出色

石慧粵語講得好

【本報訊】傅奇「木」得出色，石慧粵語講得好。

傅奇「木」得出色，石慧粵語講得好。

喜色黑

喜色黑

【本報訊】喜色黑，昨日在喜色黑下，由前日的喜色黑，跌至喜色黑。

喜色黑，昨日在喜色黑下，由前日的喜色黑，跌至喜色黑。

行

行

【本報訊】行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

葉特生喜歡香港早晨

不想做突突新聞

【本報訊】葉特生喜歡香港早晨，不想做突突新聞。

葉特生喜歡香港早晨，不想做突突新聞。

行

行

【本報訊】行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

行

行

【本報訊】行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

行

行

【本報訊】行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

行

行

【本報訊】行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

行

行

【本報訊】行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

行

行

【本報訊】行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

行

行

【本報訊】行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

行

行

【本報訊】行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

行

行

【本報訊】行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

行

行

【本報訊】行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

行

行

【本報訊】行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

行，昨日在行下，由前日的行，跌至行。

PUBLISHED NOW!

1982 CHINA HANDBOOK

《中國手冊》英文版

Edited and published by
TA KUNG PAO

Size: 13.5 x 19.5 cm 704 pages
Available at bookstores throughout Hongkong!

IMPORTANT FEATURES:

- 5,000 important names (in Chinese characters and pinyin) in Chinese leadership, including those in the newly restructured State Council;
- The Draft of the Revised Constitution of 1980;
- Brief biographies of 114 prominent figures from all walks of life;
- A detailed chronicle since the publication of 1980;
- New laws enacted since the publication of 1980;
- A summary of China's new economic strategy (including readjustment and restructuring) in the course of its application and the latest 1981 national economic performance;
- Special Economic Zones in South China;
- Recent developments in science and technology;
- Recent achievements in Taiwan reunification;
- A recent chapter on China's foreign policy and foreign relations;
- An overall review of China's foreign policy and foreign relations.

Price: (per copy) Overseas: US\$18.00 (by sea mail) US\$22.00 (by air mail) Local: HK\$30.00

TA KUNG PAO
342, Hennessy Road, 7/F.,
HONG KONG

Please forward me... copy/copies of
CHINA HANDBOOK. I enclose a
cheque to the amount of...
being full payment.

Name _____
Address _____
Date _____

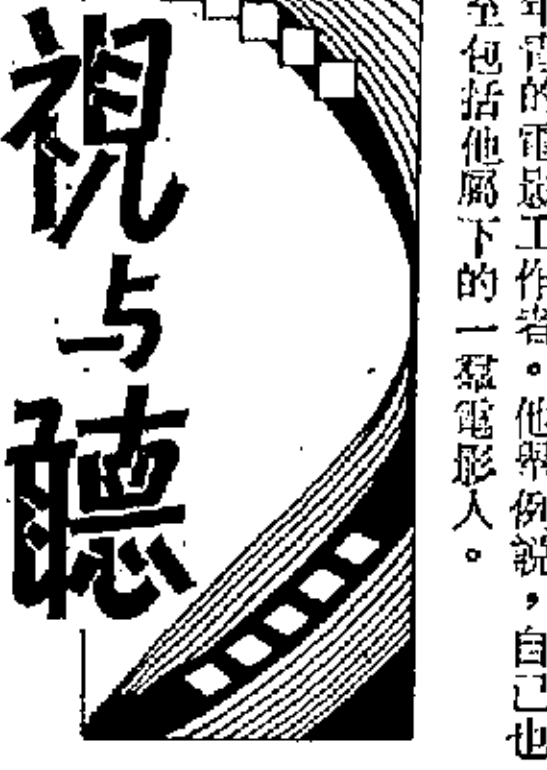
Published by **TA KUNG PAO**
342, Hennessy Road, Hongkong
P.O. Box 1161 Tel: 5-741173

Distributed by: **利源書報社**
LEE YUEN SUBSCRIPTION AGENCIES
Flat 'A', 1/F., 18-26, Portland St., Kowloon,
Hongkong Tel: 3-943393

由因勃蓬圈影港 法看有另雄當麥

的水洋過就批一有港香謂台意同不他
因的要主是煉磨的視電為認，法說的演導

【本報記者】麥當勞最近在香港推出的一項新電視廣告，引起了香港電影圈內人士的廣泛關注。這則廣告不僅在內容上與電影無異，而且在拍攝手法上也極具電影感。麥當勞公司負責人表示，他們希望通過這種方式，讓消費者在觀看廣告的同時，也能感受到電影的藝術魅力。



正輝家額。綠排緊加，令唱演開律正開

視與聽

多謝，經過這番「視與聽」的訓練，我們終於可以開始我們的「視與聽」之旅了。在這部影片中，我們將會看到許多令人驚嘆的畫面，聽到許多動人的音樂。希望通過這部影片，我們能夠更好地理解和欣賞電影藝術。

關正傑九月個人演唱會 將由香港管弦樂團伴奏

關正傑最近正忙於籌備他的九月個人演唱會。據悉，這次演唱會的伴奏將由香港管弦樂團負責。關正傑表示，他非常榮幸能夠與這個優秀的樂團合作，相信這將會是一場精彩的演出。



正輝家額。綠排緊加，令唱演開律正開

想盡方法送稿

自從「想盡方法送稿」這本小說出版以來，受到了廣大讀者的歡迎。這本書通過幽默詼諧的語言，生動地描寫了社會現實。作者表示，他非常感謝讀者對他的支持，並表示將會繼續努力，創作出更多優秀的作品。

自從「想盡方法送稿」這本小說出版以來，受到了廣大讀者的歡迎。這本書通過幽默詼諧的語言，生動地描寫了社會現實。作者表示，他非常感謝讀者對他的支持，並表示將會繼續努力，創作出更多優秀的作品。

新大華 爆滿聲中第2週

字字珠璣，句句動人，大讚好戲

全港影評界異口同聲：大讚好戲

莎拉的一生

情誼感人，畫意與愛

金唱片頒獎

金唱片頒獎典禮將於近日舉行。屆時將有眾多優秀的音樂作品和藝人參加角逐。主辦單位表示，希望通過這個獎項，能夠鼓勵更多優秀的音樂人創作出更多優秀的作品，推動香港音樂事業的發展。

金唱片頒獎

金唱片頒獎典禮將於近日舉行。屆時將有眾多優秀的音樂作品和藝人參加角逐。主辦單位表示，希望通過這個獎項，能夠鼓勵更多優秀的音樂人創作出更多優秀的作品，推動香港音樂事業的發展。

金唱片頒獎

金唱片頒獎典禮將於近日舉行。屆時將有眾多優秀的音樂作品和藝人參加角逐。主辦單位表示，希望通過這個獎項，能夠鼓勵更多優秀的音樂人創作出更多優秀的作品，推動香港音樂事業的發展。

傳奇「木」得出色

傳奇「木」得出色，這是一部關於木匠的電影。影片通過對木匠生活的描寫，展現了他們的精湛技藝和對工作的熱愛。影片不僅具有極高的藝術價值，更是一部感人至深的佳作。

南華·南洋·銀都 珠江·華都

今日·明日 四點場

今日·明日 四點場

嘻嘻哈哈·豆豉被「蝦」

巴巴嗒嗒·KID仔真「訝」

全世界第一部「熊貓」卡通片！

粵語對白

新新派用場

九龍區各界人士

九龍區各界人士

九龍區各界人士

味趣具別 劇喜色黑

《魂驚夜》談

白屏

《魂驚夜》談

地產

梁湯美

梁湯美

梁湯美

82年世界性全新方式發行

同期推出·分日上映

普慶·明珠·金冠

今天院獻映 明天院獻映

星球大戰 帝國反擊戰

星球大戰 帝國反擊戰

飲食業經營困難加深

飲食業經營困難加深

飲食業經營困難加深

林榮隆

圖案
(大眾座月賽亞軍)

林榮發

[illegible]

